



Научно-исследовательский журнал «Филологический вестник / Philological Bulletin»

<https://fv-journal.ru>

2025, Том 4, № 6 / 2025, Vol. 4, Iss. 6 <https://fv-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

УДК 1751.81

## Риторические приемы как средства воздействия на аудиторию в африканском политическом дискурсе (на примере выступления Ахуа Дон Мелло)

<sup>1</sup>Христич Ю.Н.,

<sup>1</sup>Военный университет имени князя Александра Невского  
Министерства обороны Российской Федерации

**Аннотация:** в статье рассматриваются риторические приемы как способы воздействия на аудиторию в контексте африканского политического дискурса. Все они отражают связь между языком и политикой, где язык выступает инструментом влияния и власти. В этой связи, изучение политического языка является обоснованным, поскольку, именно риторические средства могут выступать катализаторами функционально-языкового воздействия на адресата. Проводится анализ политического выступления Ахуа Дон Мелло с целью получения комплексного представления о формате использования в нем риторических средств в контексте системно-функционального подхода, разработанного М.А.К. Холлидеем. Описывается корреляция выявленных риторических приемов с реализацией трех основных функций языка (концептуальной, межличностной, текстовой) в политическом дискурсе. Исторические аллюзии, метафоры, позитивно-эмоционально окрашенная лексика и культурные коды способствуют формированию идеологических установок, направлены на убеждение, мобилизацию и формирование национальной идентичности африканского народа.

**Ключевые слова:** риторические приемы, политический дискурс, аллюзия, метафора, культурный код, идеология

**Для цитирования:** Христич Ю.Н. Риторические приемы как средства воздействия на аудиторию в африканском политическом дискурсе (на примере выступления Ахуа Дон Мелло // Филологический вестник. 2025. Том 4. № 6. С. 123 – 128.

Поступила в редакцию: 14 сентября 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 12 ноября 2025 г.; Принята к публикации: 24 декабря 2025 г.

\*\*\*

## Rhetorical techniques as means of audience influence in African political discourse (based on the example of Ahoua Don Mello's speech)

<sup>1</sup>Khristich Yu.N.,

<sup>1</sup>Prince Alexander Nevsky Military University of the Ministry of Defense of the Russian Federation

**Abstract:** this article examines rhetorical devices as means of audience influence in the context of African political discourse. All of them reflect the connection between language and politics, where language acts as an instrument of supremacy and power. In this regard, the study of the political language is justified, since it is precisely rhetorical devices that can act as catalysts for functional and linguistic impact on the addressee. The analysis of Ahoua Don Mello's political speech is carried out in order to obtain a comprehensive understanding of the use range of rhetorical devices in it in the context of the systemic-functional approach developed by M.A.K. Halliday. The correlation between the identified rhetorical techniques and the implementation of the three main functions of the language (conceptual, interpersonal, textual) in political discourse is described. Historical allusions, metaphors, positively emotionally charged vocabulary and cultural codes that contribute to the formation of ideological attitudes are aimed at persuading, mobilizing, and forming the national identity of the African people.

**Keywords:** rhetorical devices, political discourse, allusion, metaphor, cultural code, ideology

**For citation:** Khristich Yu.N. Rhetorical techniques as means of audience influence in African political discourse (based on the example of Ahoua Don Mello's speech). Philological Bulletin. 2025. 4 (6). P. 123 – 128.

The article was submitted: September 14, 2025; Approved after reviewing: November 12, 2025; Accepted for publication: December 24, 2025.

## Введение

Исследование лингвистической составляющей политического дискурса остается в авангарде научных изысканий, однако, оно не может быть полноценно проведено без упоминания об истоках искусства риторики. Как известно, изучение политического дискурса существует столько же, сколько и сама политика, а риторика, в свою очередь, представляет собой древнейший подход к изучению политического языка. Ещё греки придавали огромное значение риторике: от Цицерона до Аристотеля основной целью было развитие социальной и политической компетентности для достижения общественного блага.

Древнегреческий философ Аристотель подробно писал об искусстве риторики, считая её важной частью человеческой деятельности, заслуживающей тщательного изучения, которое имеет ключевое значение для политического красноречия [1]. Платон, напротив, видел в риторике средство манипулирования аудиторией, но, тем не менее, оба философа считали, что риторика касается не только государственного управления, но и всех форм человеческого общения. Она учит политиков говорить убедительно, формулировать идеи в энергичной и выразительной форме, а также эффективно доносить свои мысли до слушателей. Аристотель в одном из своих трактатов писал, что риторика – это искусство убеждения, используемое всеми, когда человек пытается доказать правильность своей позиции [7]. В этой связи, следует отметить, что сила риторики заключается в способности воздействовать на эмоции и формировать восприятие, поскольку, используя риторические средства, политики усиливают эмоциональный эффект своих слов и добиваются большего влияния на слушателей.

По мнению М. Шапиро: «Политика начинается с выбора слов; те, кто контролирует дискурс, контролируют общество. Политика – это дискурс, а дискурс – это политика» [9, с.3].

Из этого можно заключить, что научное изучение политического языка требует нейтрального и недогматического подхода, при котором риторические средства могут выступать катализаторами функционально-языкового воздействия на адресата.

## Материалы и методы исследований

В данной статье рассматривается африканский

политический дискурс, а именно, политическое выступление одного из современных африканских лидеров, Ахуа Дон Мелло. Цель исследования: провести анализа политического дискурса Ахуа Дон Мелло в контексте системно-функционального подхода, разработанного М.А.К. Холлидеем, с применением его трех-системной функциональной модели языка, чтобы получить комплексное представление о формате использования риторических средств в тексте выступления государственного деятеля Кот-д'Ивуара. Кроме того, статья демонстрирует, как с помощью языковых средств можно выявить идеологию и политическую позицию говорящего.

По мнению многих ученых, различные языковые средства способны повлиять на политические взгляды людей, и, в какой-то степени раскрыть способы, с помощью которых политики воздействуют на аудиторию в своих интересах [3]. М.А.К. Холлидей полагает, что «язык играет определенную роль в нашей жизни и призван обслуживать определенные универсальные потребности человеческого коллектива» [5, с. 118]. Соответственно, языковые средства подвержены внешним влияниям и могут по-разному отражать внутреннюю природу языка, в том числе и выполняемые им функции.

В свою очередь, М.А.К. Холлидей выделил три основные функции языка: концептуальную, межличностную (оценочно-коммуникативную) и текстовую. Концептуальная функция подразумевает введение позиций, мыслей, которые говорящий реализует в языке сквозь призму восприятия своей объективной реальности [5]. Так, к примеру, политик может оперировать образами, с целью отображения не только внешних явлений, но и внутреннего мира того или иного сообщества, подтверждая постулат о том, что язык является репрезентацией некоего культурного кода, а не только лишь средством общения. Данная функция представляется двухкомпонентной: эмпирической и логической, с одной стороны, задействован накопленный человеком опыт, с другой стороны, его логическое мышление.

Далее, межличностная функция, неотъемлемый аспект политического дискурса, поскольку предполагает выполнение определенной коммуникативной роли говорящим, подразумевающей выражение собственного мнения, критику и оценива-

ние. Из этого следует очевидная взаимосвязь первых двух функций, когда высказывание своей позиции пересекается с выполнением определенной социальной роли. Межличностная функция также включает две подфункции: экспрессивную и конативную.

Третья функция, текстовая, является внутренней, тогда как первые две функции можно отнести к внешним. Посредством данной функции раскрывается контекстуальная суть или pragmatika речевого акта, когда отправитель создает текст, а получатель его принимает и понимает.

В силу того, что политический дискурс отличается от других видов дискурса тем, что является целенаправленным, функциональным, адресным, т.е. он всегда направлен на определенную группу людей, хорошо структурированным и насыщенным образными средствами, использование трехсистемной функциональной модели языка для получения комплексного представления о формате использования риторических средств, на наш взгляд, является вполне актуальным.

### Результаты и обсуждения

Такие понятия, как политический язык, политическая речь, политическая риторика и политический дискурс отражают связь между языком и политикой, где язык выступает инструментом влияния и власти. Соответственно, когда понятия языка и политики совпадают, язык становится стратегией власти. Именно по этой причине современные исследования риторики интегрируют достижения коммуникативных наук, социологии, лингвистики и политологии [6].

Выступления являются неотъемлемой частью деятельности любого политика. К примеру, в политических выступлениях может быть представлена та или иная позиция, с которой политику необходимо убедить аудиторию согласиться. В политическом контексте это означает, что, чтобы повлиять на мышление людей, нужно контролировать лингвистические рамки представления мира, поскольку правильное использование в политической речи риторических приемов будет способствовать формированию необходимых идеологических установок [2].

Обратимся к анализу выступления Ахуа Дон Мелло, вице-президента Африканской народной партии Кот-д'Ивуар, представителя Фонда «ЮНЭКО» в странах Субсахарского региона. Его деятельность характеризуется социальными инновациями, инклюзивностью и продвижением структурных проектов, которые способны изменить жизнь африканского населения. Он также борется за сохранение уникальной природы региона, следя общемировому тренду на «зеленую» транс-

формацию, которую поддерживают стратегические партнёры Африки, включая Россию.

В своем выступлении в программы Life Talk в Абиджане 1 августа 2025г. Ахуа Дон Мелло отстаивает видение многополярного мира и полностью независимого кот-д'Ивуара. Рассмотрим примеры.

« Quitter un maître pour un autre maître ? » La formule revient souvent dans le débat public, en réponse à ceux qui prônent la fin de la Françafrique» [10].

«Уйти от одного хозяина к другому?» Эта фраза часто звучит в публичных дебатах в ответ тем, кто призывает положить конец Франсафрике».

В данном примере, политик обращается к риторическому приему противопоставления, некоего опровержения стереотипов. Открывающий выступление риторический вопрос, сразу же опровергает обвинения в пророссийской позиции.

Далее в подтверждение своей точки зрения Ахуа Дон Мелло использует различные образные выражения, в которых Россия представлена как освободитель от зависимости.

«La Côte d'Ivoire ne peut prétendre à une vraie souveraineté tant qu'elle reste entravée par des «liens coloniaux» avec l'ancienne puissance tutélaire, la France» [10].

«Кот-д'Ивуар не может претендовать на настоящий суверенитет, пока он остается связанным «колониальными узами» с бывшей метрополией, Францией».

«Et donc elle ne vient pas en Afrique sans qu'on l'ait invitée à coopérer avec nous. Et même si vous avez des accords que vous les annulez, comme beaucoup de pays que la Russie a contribué à libérer, ils s'en vont tout simplement parce que c'est un accord comme parmi tant d'autres» [10].

«Именно поэтому Россия не приходит сотрудничать без приглашения. И если даже вы разрываете имеющиеся соглашения, как это сделали многие страны, которым Россия помогла получить свободу, они просто уходят, поскольку это соглашения, как многие другие».

Россия представлена как альтернатива, а не замена Франции, Ахуа Дон Мелло делает акцент на суверенитет и независимости своей страны, что особенно актуально в свете его предвыборной кампании.

Особого внимания заслуживают исторические аллюзии:

«La Russie a aidé à libérer l'Europe du nazisme, mais l'Europe n'est pas devenue une colonie russe. Pareil pour la Chine, et l'Egypte, qui coopère beaucoup plus avec les États-Unis qu'avec la Russie» [10].

«Россия помогла освободить Европу от нацизма, но при этом Европа не стала русской колонией. Как и Китай, и Египет, тесно сотрудничающие как с Соединёнными Штатами, так и с Россией».

«La Russie a contribué à libérer même la Côte d'Ivoire, parce que le PDCI était d'obéissance communiste à sa naissance. C'est à travers la Troisième Internationale, contrôlée par la Russie, que le PDCI a été fondé. Mais la Côte d'Ivoire n'est pas devenue une colonie russe» [10].

«Россия внесла свою лепту и в освобождение Кот-д'Ивуара, поскольку ДПКИ (демократическая партия Кот-д'Ивуара) изначально была под влиянием коммунистических идей. Благодаря Третьему Интернационалу, контролируемому Россией, была основана ДПКИ, но Кот-д'Ивуар не стал русской колонией».

Обращение к истории является достаточно выигрышным риторическим приемом в данном случае, поскольку контекст исторической памяти способствует формированию положительного образа, разрушающего стереотип о российской экспансии.

Проанализируем каким же образом трехсистемная функциональная модель языка М.А.К. Холлидея позволяет нам получить более комплексное представление об использовании риторических средств в тексте выступления Ахуа Дон Мелло. Основой данной модели является вербализация трех языковых функций концептуальной, межличностной и текстовой.

Начнем с текстовой функции, поскольку именно она воплощает pragматику непосредственного речевого акта, данном случае политического выступления. Политический дискурс всегда pragматически ориентирован и обладает соответствующим аргументационным потенциалом. Соответственно, регулятивной воздействие на восприятие аудитории как раз оказывает выбор соответствующих риторических средств, таких как эмоционально-позитивная лексика, метафоры, исторические аллюзии, семантическая символика. Все вышеназванные средства вызывают в сознании слушателей необходимые представления, связанные с ассоциациями, которые, в свою очередь, реализуют концептуальную функцию языка.

Ахуа Дон Мелло воссоздает объективную реальность сквозь языковую призму культурного кода антиколониализма посредством исторических аллюзий, так политик использует антифранцузскую риторику для привлечения избирателей. Россия в данном контексте выступает альтернативным партнером без колониального прошлого: «Et donc elle ne vient pas en Afrique sans qu'on l'ait invitée à coopérer avec nous». Россия не оказывает давления, предлагает свободный выбор, что соот-

ветствует современной культуре партнёрства в африканской дипломатии. Отметим, что исторические аллюзии непосредственно связаны и с реализацией эмпирической функции, так как они расставляют культурные и национальные акценты, обращенные к коллективной памяти африканского народа о советской поддержке их независимости. Кроме того, в рамках реализации логической функции, риторические средства такого плана являются и воплощением символики освобождения, используемой для легитимации перспектив возможного сотрудничества, это своего рода культурный код, вызывающий доверие и симпатию у аудитории.

Межличностная функция здесь выступает системообразующим звеном, она стоит за любым текстом и может проявляться на различных языковых уровнях, отражая особенности целевой аудитории, а также их ценностные иерархии. В проанализированном выступлении данная функция реализуется в контексте президентских выборов и политической борьбы Ахуа Дон Мелло, и здесь нельзя оставить без внимания экспрессивную подфункцию, вербализованную эмоционально-позитивной лексикой («*vision d'un monde multipolaire*»; «*partenariat gagnant-gagnant*»; «*Russie a contribué à libérer...*») и метафорами («*Moscou ne convoite pas les ressources africaines qu'elle possède déjà en abondance*», «*elle ne vient pas en Afrique sans qu'on l'ait invitée à coopérer avec nous*», «*parce qu'il n'y a pas que de meilleurs en Occident*»). Что касается конативной подфункции, отвечающей за передачу информации и воздействие на адресата, она также сопряжена с выявлением политической и идеологической позиции говорящего и здесь аудиторией уже оцениваются не только риторические приемы, но и риторические способности политического лидера, когда умение говорить убедительно гораздо важнее.

Итак, выявленные риторические приемы, а именно, исторические аллюзии, метафоры, позитивно-эмоционально окрашенная лексика и культурные коды, показывают, что выступления африканского лидера Ахуа Дон Мелло строятся по универсальным законам риторики, но при этом сохраняют уникальный африканский контекст, в котором посредством реализации языковых функций они выражают дух независимости, борьбы, гордости и надежды на дальнейшее процветание Африки.

## Выводы

Изучение риторики имеет ключевое значение для политического красноречия. Она учит политиков говорить убедительно, формулировать идеи в энергичной и выразительной форме, а также эф-

фективно доносить свои мысли до слушателей. Как утверждают Джейсон Э. Джонс и Дж. С. Печчи [3], язык можно использовать не только как средство воздействия на политические взгляды людей, но и как способ создания материальной формы проявления идеологии, где значение слов зависит от того, кто их произносит и в каком контексте [8].

Говоря о риторических приемах, способствующих формированию идеологических установок, метафорам, безусловно отводится центральная роль, поскольку они делают политическое выступление живым и запоминающимся [4]. Использование культурных кодов и исторических аллюзий придаёт речи риторическую силу и моральный оттенок, отражая философский подход Ахуа Дон Мелло к международным отношениям. Его выступления - это не просто акт общения, но и инструмент власти, служащий убеждению и влиянию в период предвыборной гонки. Все, используемые им средства направлены на убеждение, мобилизацию и формирование национальной идентичности африканского народа, что, безусловно, усиливает позитивный имидж лидера.

Анализ показал, что риторические приемы, задействованные в выступлении, отражают установки, позиции и намерения оратора, основной целью которого усматривается в развитии социальной и политической компетентности для достижения общественного блага. Ахуа Дон Мелло использует их не только для передачи информации, но и для создания нового общественного представления о том, какой должна быть Африка: свободной, единой, справедливой и процветающей.

Следует отметить, что политический дискурс является не простым описанием мира, он орудие его создания, он не отражает реальность, а формирует её, риторические же приемы, будучи неотъемлемой частью такого дискурса конструируют необходимые образы реальности и направляют коллективное восприятие событий. Они становятся способом демонстрации идеологических позиций, моральных принципов и национальных приоритетов говорящего. Таким образом, политическая речь, независимо от страны и времени, остается классическим примером взаимодействия языка, идеологии и власти.

#### Список источников

1. Аристотель. Риторика // Сб. Античные риторики. М.: Изд-во Московского университета, 1978. 352 с.
2. Ван Дейк Т. Дискурс и власть: Репрезентация доминирования в языке и коммуникации. М.: Книжный дом «Либроком», 2013. 344 с.
3. Джейсон Э. Джонс, Дж. С. Печчи. Язык и политика // Электронный ресурс. URL: <https://www.semanticscholar.org/author/Jason-E.-Jones/2110258942> (дата обращения: 15.08.2025)
4. Михальская А.К. Основы риторики: Мысль и слово. М.: Просвещение, 1996. 416 с.
5. Холлидей М.А.К. Лингвистическая функция и литературный стиль // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. IX. Лингвостилистика. М.: Прогресс, 1980. С. 116 – 147.
6. Gill A.M., Whedbee K.R. Rhetoric. Discourse as Structure and Social Process. London: Sage, 1997. 157 p.
7. Pernot L. La rhétorique dans l'antiquité. Le livre de poche, Librairie Générale Française, 2000. 351 p.
8. Pêcheux Michel. Sur la (dé)construction des théories linguistiques // DRLAV. 1982. № 27. P. 1 – 24.
9. Shapiro M.J. Language and Political Understanding. New Haven, CT: Yale University Press, 1981. 253 p.
10. Coopérer avec la Russie, c'est changer de maître, Ahoua Don Mello répond. URL: <https://www.linfodrome.com/politique/112014-cooperer-avec-la-russie-c-est-changer-de-maitre-ahoua-don-mello-repond> (дата обращения: 10.08.2025)

#### References

1. Aristotle. Rhetoric. Collection of Ancient Rhetoric. Moscow: Moscow University Press, 1978. 352 p.
2. Van Dijk, T. Discourse and Power: Representation of Dominance in Language and Communication. Moscow: Librocom Book House, 2013. 344 p.
3. Jason E. Jones, J.S. Pecci. Language and Politics. Electronic resource. URL: <https://www.semanticscholar.org/author/Jason-E.-Jones/2110258942> (date of access: 15.08.2025)
4. Mikhal'skaya, A.K. Fundamentals of Rhetoric: Thought and Word. Moscow: Prosveshchenie, 1996. 416 p.
5. Halliday, M.A.K. Linguistic Function and Literary Style. New in Foreign Linguistics. Issue IX. Lingvostylistics. Moscow: Progress, 1980. P. 116 – 147.
6. Gill A.M., Whedbee K.R. Rhetoric. Discourse as Structure and Social Process. London: Sage, 1997. 157 p.
7. Pernot L. The Rhetoric of Antiquity. The Book of Poche, Librairie Générale Française, 2000. 351 p.
8. Pêcheux Michel. On the (Construction) of Linguistic Theories. DRLAV. 1982. No. 27. P. 1 – 24.

9. Shapiro M.J. *Language and Political Understanding*. New Haven, CT: Yale University Press, 1981. 253 p.
10. Coopérer avec la Russie, c'est changer de maître, Ahoua Don Mello répond. URL: <https://www.linfodrome.com/politique/112014-cooperer-avec-la-russie-c-est-changer-de-maitre-ahoua-don-mello-respond> (date of access: 08.10.2025)

#### **Информация об авторе**

Христич Ю.Н., старший преподаватель, Военный университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации, [juliachrist@inbox.ru](mailto:juliachrist@inbox.ru)

© Христич Ю.Н., 2025